



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 May 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 34 повестки дня

**Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ
и их последствия для международного мира,
безопасности и развития**

Положение внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия, и Цхинвальского района/Южной Осетии, Грузия

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется согласно резолюции 64/296 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить на ее шестьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении данной резолюции. Доклад охватывает период с 1 июня 2010 года по 30 марта 2011 года и основывается на информации, полученной от ряда учреждений Организации Объединенных Наций.

2. Согласно положениям резолюции, основное внимание в докладе уделяется а) праву на возвращение всех внутренне перемещенных лиц и беженцев и их потомков, независимо от этнической принадлежности; б) запрету на насильственное изменение демографической ситуации; в) гуманитарному доступу; г) важности сохранения имущественных прав беженцев и внутренне перемещенных лиц; и е) разработке графика, который обеспечил бы быстрое и добровольное возвращение всех беженцев и внутренне перемещенных лиц в свои дома.

II. История вопроса

3. Вслед за эскалацией в 1992 году конфликта, вызвавшего массовое перемещение гражданского населения, вооруженное противостояние между грузинской и абхазской сторонами завершилось подписанием в Москве 14 мая 1994 года Соглашения о прекращении огня и разъединении сил (см. S/1994/583

* Переиздано по техническим причинам 13 июня 2011 года.



и Согг.1). Этому соглашению предшествовало подписание в Москве 4 апреля 1994 года Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц (см. S/1994/397), в котором стороны согласились сотрудничать и взаимодействовать в планировании и проведении мероприятий с целью обеспечить безопасное, спокойное и достойное возвращение людей, покинувших зону конфликта, в районы их прежнего постоянного проживания. Вооруженные столкновения между грузинской и южноосетинской сторонами прекратились 24 июня 1992 года с подписанием Сочинского соглашения, которым устанавливалось прекращение огня грузинскими и южноосетинскими войсками и обуславливалось создание Смешанной контрольной комиссии и Смешанных сил по поддержанию мира.

4. После столкновений, начавшихся в Цхинвальском районе/Южной Осетии 7 и 8 августа 2008 года, в соответствии с планом из шести пунктов от 12 августа 2008 года и последующими мерами по его осуществлению от 8 сентября 2008 года (см. S/2008/631, пункты 7–15), 15 октября 2008 года в Женеве под совместным председательством Европейского союза, Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) были начаты международные обсуждения (см. S/2009/69 и Согг.1, пункты 5–7). В рамках этих международных обсуждений предполагалось затронуть вопросы безопасности и стабильности, а также вопросы возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев. К концу отчетного периода в Женеве состоялось 15 раундов обсуждений, участники которых проводили заседания в формате двух параллельных рабочих групп.

5. Участники Рабочей группы I обсудили положение в плане безопасности и озабоченности в плане задержаний, процедур пересечения и других событий на местах, включая сообщения об операциях, связанных с военной деятельностью. Они также продолжили обсуждение ключевых вопросов неприменения силы и международных механизмов обеспечения безопасности.

6. За отчетный период Рабочая группа II уделяла основное внимание правам внутренне перемещенных лиц, включая их право на возвращение, и гуманитарным потребностям всего пострадавшего населения. Помимо всего прочего, обсуждались вопросы выработки общей позиции по рамочному документу, которым бы утверждались фундаментальные международно признанные принципы обращения с внутренне перемещенными лицами, необходимость обеспечения гуманитарного доступа и поиск долгосрочного решения проблемы внутренне перемещенных лиц, включая обеспечение безопасного и достойного добровольного возвращения.

7. Кроме того, Рабочая группа II проводила систематический обзор положения на местах и обсуждала возможные гуманитарные меры по удовлетворению конкретных потребностей внутренне перемещенных лиц. В число конкретных вопросов, рассматривавшихся в ходе недавних раундов женевских обсуждений, входили обеспечение доступа к поставкам газа и питьевой и ирригационной воде. Совместно с официальными женевскими сессиями проходили «информационные сессии», в ходе которых эксперты Организации Объединенных Наций знакомили участников, в частности, с техническими аспектами мониторинга и поощрения прав человека, имущественных и жилищных прав и реституции имущества, а также критериями прекращения статуса внутренне перемещенного лица.

8. В настоящее время обсуждения в Женеве остаются единственным форумом, в рамках которого заинтересованные стороны могут встретиться и обсудить конкретные вопросы, определенные в резолюции 64/296 Генеральной Ассамблеи.

III. Право на возвращение

A. Сфера охвата перемещения, возвращения и местной интеграции

9. За рассматриваемый период не произошло никаких существенных изменений в отношении осуществления беженцами и внутренне перемещенными лицами права на возвращение. Дальнейших случаев массового возвращения в места, расположенные неподалеку от Цхинвальского района/Южной Осетии, не наблюдалось. Продолжению добровольного возвращения в эти места препятствуют соображения безопасности, уничтожение домов и ограниченность средств к существованию и экономических возможностей, связанная с отсутствием действующей ирригационной системы и доступа к полям, садам и традиционным пастбищам. Передача Грузии фактического контроля над Переви, осуществленная российскими силами в декабре 2010 года, не привела к существенному перемещению населения, однако облегчила доступ в этот район для родственников и гуманитарных организаций.

10. Заинтересованные стороны, участвующие в женевских обсуждениях, выступали с предложениями относительно возвращения перемещенного населения в Ахалгорский район. В настоящее время Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) проводит консультации по предложениям обеспечения безопасного и добровольного возвращения в этот район. В этом контексте необходимо предпринять дальнейшие шаги по упрощению процедур пересечения в этой местности, чтобы позволить людям не только поддерживать связь и следить за происходящим в их родных общинах, но и сделать свободный и осознанный выбор относительно возвращения или интеграции в местах переселения или где-либо еще.

11. По данным грузинского министерства по делам лиц, временно перемещенных с оккупированных территорий, по делам беженцев и расселению, на 31 декабря 2010 года количество внутренне перемещенных лиц достигало 256 528 человек. Был отмечен определенный рост их численности по сравнению с 249 365 внутренне перемещенными лицами, зарегистрированными в 2009 году, в основном связанный с рождением детей в семьях перемещенных лиц и задержками с регистрацией. Общее число перемещенных лиц складывается из 235 698 лиц, перемещенных в ходе более ранних конфликтов, и 20 830 лиц, перемещенных в ходе конфликта в августе 2008 года¹. В контексте исполнения «Плана действий по осуществлению государственной стратегии в отношении внутренне перемещенных лиц на период с 2009 по 2012 год» правительство Грузии добилось значительного прогресса в предоставлении постоянного жилья внутренне перемещенным лицам. По данным министерства, к концу 2010 года 15 979 человек, являющихся согласно национальному законо-

¹ Лица общим количеством 3454 человек подверглись перемещению дважды и в связи с этим были учтены дважды.

дательству «внутренне перемещенными лицами», получили постоянное жилье в новых населенных пунктах или в восстановленных и приватизированных бывших местах размещения беженцев. Кроме того, 2040 внутренне перемещенных лиц получили финансовую помощь для удовлетворения своих жилищных потребностей.

12. Переселения, проводившиеся в контексте усилий правительства по предоставлению постоянного жилья внутренне перемещенным лицам (особенно приводившие к перемещению из столицы страны Тбилиси в более удаленные части страны), и связанные с ними выселения привели к жалобам и определенным протестам среди внутренне перемещенных лиц, в основном в связи с опасениями лишиться источников средств к существованию. После веденного по инициативе УВКБ моратория на процесс переселения был разработан типовой порядок действий для повышения транспарентности этого процесса и обеспечения того, чтобы всем пострадавшим лицам были предоставлены альтернативные варианты расселения и были удовлетворены потребности наиболее уязвимых лиц. Важно обеспечить, чтобы в любом процессе переселения соблюдались и защищались права внутренне перемещенных лиц, а также чтобы этот процесс являлся транспарентным и обеспечивал правовые гарантии.

13. Сохраняются и проблемы в плане интеграции внутренне перемещенных лиц. По оценке правительства Грузии, чтобы полностью удовлетворить остающиеся жилищные потребности внутренне перемещенных лиц потребуется 749 млн. долл. США (449 млн. долл. США на строительство новых зданий и 300 млн. долл. США на жилищные пособия). Вместе с тем предоставление постоянного жилья является важнейшим, но не единственным аспектом интеграции. Необходимо также уделять внимание социально-экономическим аспектам, таким как экономические основы получения средств к существованию и доступ к качественным образовательным, медицинским и социальным услугам. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, доноры и другие заинтересованные лица продолжают свои усилия по удовлетворению потребностей перемещенного населения, изысканию долгосрочных решений и оказанию помощи правительству в деле защиты и обеспечения прав пострадавшего населения.

14. По оценкам, более 45 000 человек могли стихийно вернуться или стихийно возвращаются в свои дома в Гальском районе. Существует ряд свидетельств возвращения еще нескольких семей в Гальский район за отчетный период. Правительство Грузии продолжает официально рассматривать этих людей как беженцев и в этом качестве они имеют право на получение помощи. Несмотря на значительные гуманитарные усилия, процесс реинтеграции еще не завершился, поскольку многие люди все еще нуждаются в помощи и находятся в уязвимой ситуации из-за перемещения, которому они подверглись ранее. Стихийно вернувшиеся или возвращающиеся люди все еще выражают обеспокоенность в связи с положением в плане безопасности, в том числе в связи с уровнем преступности, и указывают на потребность в поддержке в восстановлении домов и стабильных средств к существованию.

15. В настоящее время пока еще не имеется более точной и полной информации о количестве и категориях вернувшихся или о других затронутых конфликтом группах населения, проживающих в этом районе. Вот уже несколько лет мой Представитель по правам человека внутренне перемещенных лиц и Вер-

ховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев призывают провести учет и категоризацию возвращенцев в качестве первого шага к более эффективной оценке сохраняющихся потребностей стихийно возвращающихся беженцев и принимающих их поселений в защите и помощи. Первоначальную договоренность о проведении таких мероприятий, достигнутую в 2005 году, поддержал Совет Безопасности в своих резолюциях 1752 (2007), 1781 (2007) и 1808 (2008). К сожалению, не удается достигнуть согласия относительно осуществления этой договоренности, и этот вопрос остается в повестке дня Рабочей группы II, действующей в рамках женевских обсуждений.

16. С начала конфликта в августе 2008 года учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций не имеют оперативного доступа в Цхинвальский район/Южную Осетию с контролируемой правительством территории и, таким образом, не имеют возможности подтвердить перемещение или возвращение населения или внимательно следить за ним. Вместе с тем в ходе подготовки к сессиям женевских обсуждений сопредседатели обсуждений и представители персонала Организации Объединенных Наций смогли посетить Цхинвальский район/Южную Осетию, чтобы ознакомиться с некоторыми из предпринимаемых усилий по восстановлению. Согласно информации Федеральной миграционной службы Российской Федерации, 3784 семьи (4789 человек) из Грузии ходатайствовали о получении статуса беженцев в Российской Федерации за период с 2005 по 2010 год. Из них 1805 семей (2278 человек) подали такие ходатайства в 2008 году, 1211 семей (1525 человек) — в 2009 году и 337 семей (398 человек) — в 2010 году². Всего за период с 2005 по 2010 год 137 семей (177 человек) из Грузии были признаны беженцами в Российской Федерации. Из них 60 семей (68 человек) были признаны беженцами в 2007 году, 35 семей (46 человек) — в 2008 году; 39 семей (60 человек) — в 2009 году и 2 семьи (2 человека) — в 2010 году³. Кроме того, 2200 семей (2609 человек) из Грузии получили за период с 2005 по 2010 год временное убежище. Из них 386 семей (444 человека) получили временное убежище в 2008 году; 1520 семей (1782 человека) — в 2009 году и 257 семей (317 человек) — в 2010 году⁴.

17. Предполагается, что фактическое количество беженцев из Грузии в Российской Федерации значительно выше, поскольку многие из них не отражены в официальной статистике, так как урегулировали свой статус проживания, не используя механизмы защиты беженцев, или потеряли статус беженца, приобретя российское гражданство. Кроме того, около 10 000 человек остаются, по оценкам, внутренне перемещенными лицами в границах Цхинвальского района/Южной Осетии.

В. Организационные рамки и оперативные меры

18. В 2005 году УВКБ, Датский совет по делам беженцев, Норвежский совет по делам беженцев и Швейцарское агентство содействия развитию и сотрудничеству разработали в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами программу «Стратегические направления: укрепление доверия перемещенных

² См. www.fms.gov.ru/about/statistics/data/details/38049/.

³ См. www.fms.gov.ru/about/statistics/data/details/38051/.

⁴ См. www.fms.gov.ru/about/statistics/data/details/38060/.

и пострадавших от военных действий лиц в Абхазии». Эти стратегические направления были направлены на поощрение миростроительства по принципу «снизу вверх» путем оказания адресной помощи с опорой на самообеспечение и участие местного населения. Они объединяли усилия по обеспечению защиты и оказанию помощи посредством мониторинга положения возвращающихся лиц, решение проблем возвращенцев в диалоге с соответствующими органами власти и оказание адресной помощи. С апреля 2009 года эти стратегические направления дополняются стратегическими рамками дальнейшей гуманитарной помощи, в которых поставлена цель обеспечить устойчивое урегулирование положения возвращенцев при помощи комплексных мер защиты и помощи и поощрения их прав, чтобы предотвратить возобновление перемещения населения в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах.

19. В этих усилиях, осуществляемых под общей координацией координатора-резидента Организации Объединенных Наций, совместно участвуют в качестве стратегических партнеров УВКБ, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Всемирная продовольственная программа (ВПП), Швейцарское агентство содействия развитию и сотрудничеству и международные неправительственные организации, а именно международная организация «Инициатива действий против голода», Датский совет по делам беженцев, Норвежский совет по делам беженцев, организации «Премьер Уржанс» и «Уорлд вижн интернэшнл».

20. В июле 2010 года правительство Грузии дополнило свою «Государственную стратегию в отношении оккупированных территорий: вовлечение путем сотрудничества» (принята Указом № 107 от 27 января 2010 года) «Планом действий по вовлечению» (принят Указом № 885 от 3 июля 2010 года, с поправками от 26 января 2011 года). Этот план предусматривает принятие ряда мер, направленных на установление доверия между разделенными общинами. За этими мерами в октябре 2010 года последовало принятие «Нормативного акта правительства Грузии об утверждении порядка проведения мероприятий на оккупированных грузинских территориях». В этом контексте учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций продолжают свое участие в гуманитарных действиях на основании своих соответствующих мандатов и в рамках многосторонних и двусторонних соглашений, регулирующих привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций.

21. Как отмечалось в моем предыдущем докладе (A/64/819, пункт 13), для того чтобы операционные рамки и/или система взаимодействия были эффективны и способствовали достижению поставленных целей, необходимо, чтобы их принимали и поддерживали все заинтересованные стороны. В этом контексте я с признательностью отмечаю создание ПРООН в консультациях со страновой группой Организации Объединенных Наций и всеми соответствующими властями нейтральной по своему статусу системы взаимодействия, перед которой поставлена цель содействовать диалогу и взаимодействию между разделенными общинами и осуществлению проектов и мероприятий. Эта система взаимодействия предлагает рамки взаимодействия, которые обеспечивают четкое выполнение гуманитарных мандатов соответствующих партнеров Организации Объединенных Наций и НПО, проясняют принципы взаимодействия и позволяют придерживаться в ходе разработки, планирования и осуществления про-

ектов такого подхода, который базируется на широком участии населения и на правах человека.

22. За отчетный период учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций продолжали оценивать различные возникающие потребности в гуманитарной сфере и принимать ответные меры. Примером эффективных ответных мер Организации Объединенных Наций в связи с возникшей проблемой является кампания вакцинации от полиомиелита, проведенная в конце 2010 года Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и ЮНИСЕФ, которой было охвачено 98 процентов населения в возрасте до 18 лет. УВКБ оказывало поддержку в строительстве 182 и восстановлении 217 домов для возвратившихся лиц и других представителей уязвимых групп населения и в создании 21 общинного социального центра в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах. Эти общинные центры призваны мобилизовать местные общины и содействовать устранению ряда ключевых препятствий на пути окончательного возвращения, в том числе обеспечив медицинскую помощь и возможности для получения дохода и образования. Кроме того, были созданы 63 малых предприятия, 275 человек прошли обучение предпринимательской деятельности и 100 семей получили небольшие парники для повышения производительности сельского хозяйства.

23. За отчетный период вопрос свободы передвижения местного населения, в том числе при помощи возможного увеличения количества пунктов пересечения, обсуждался в рамках повестки дня совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них под председательством Организации Объединенных Наций (см. S/2009/254, пункт 5). Был выявлен ряд потенциальных решений по облегчению перемещения для учащихся и учителей школ. В то же время упрощенная система пересечения была введена только по мосту через реку Ингури, что вызывает одобрение определенных лиц, однако удлиняет путь и серьезно увеличивает нагрузку для населения, особенно людей, живущих вдали от города Гали. В результате многие жители Гальского района, включая стихийных возвращенцев и лиц в процессе возвращения, по-прежнему обеспокоены вопросами свободы передвижения и доступа к социальной инфраструктуре, включая возможность посещения медицинских центров, рынков и родственников, проживающих в Зугдидском районе. Установление такого режима пересечения, который развеял бы эту обеспокоенность, остается важнейшим фактором улучшения условий жизни местного населения, содействия реинтеграции вернувшихся лиц и предотвращения новых перемещений. В рамках связанных с этим событий в феврале 2011 года была возобновлена выдача документов местному населению в Гальском районе, прерывавшаяся на несколько месяцев. Крайне важно найти способ выдавать документы в соответствии с международным правом, включая нормы в области прав человека и принципы предупреждения и сокращения безгражданства.

24. В отношении принципов и факторов, определяющих возвращение перемещенных внутри страны лиц, сохраняют свою силу замечания, содержащиеся в моем предыдущем докладе о положении внутренне перемещенных лиц и беженцев из Абхазии, Грузия (A/63/950), особенно в его пунктах 8–14. Существует комплексная взаимосвязь между индивидуальным правом и принципом добровольного, безопасного и достойного возвращения и созданием условий, способствующих такому возвращению. Индивидуальное право на возвращение вытекает в случае внутренне перемещенных лиц из их права на передвижение,

установленного в пункте (1) статьи 12 Международного пакта о гражданских и политических правах, а в случае беженцев — из пункта (4) статьи 12 Пакта, согласно которому «никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну». В соответствии с пунктом (3) статьи 12 Пакта, право на передвижение, установленное в пунктах (1) и (2) статьи 12, может стать объектом ограничений, «которые предусмотрены законом, необходимы для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения или прав и свобод других и совместимы с другими правами», признаваемыми в Пакте.

25. Таким образом, право на возвращение и его осуществление внутренне перемещенными лицами не может быть формально увязано с политическими вопросами или заключением мирных соглашений. Крайне важно признать возвращение как правом человека, так и гуманитарной проблемой, которую необходимо решить вне зависимости от какого-либо урегулирования лежащего в ее основе конфликта. В то же время людям чрезвычайно важно оценивать свои риски и делать осознанный выбор относительно возвращения в любой конкретный момент. При этом перемещенное лицо должно принимать во внимание все факторы, которые могут повлиять на его безопасность, сохранение достоинства и способность осуществлять основные права человека.

26. При определении роли Организации Объединенных Наций в содействии, разработке и осуществлении организованных операций по возвращению следует учитывать необходимость избегать причинения вреда или увеличения опасности соответствующих лиц подвергнуться нарушениям прав человека. Поэтому деятельность, связанная с организованными возвращениями, должна основываться на тщательной оценке рисков и учитывать существующие условия и проблемы в плане безопасности и соблюдения прав человека, доступ к средствам существования и базовым услугам, а также добровольный характер возвращения.

IV. Запрет на насильственное изменение демографической ситуации

27. Международные нормы в области прав человека, сложившиеся в ходе последних десятилетий, содержат руководящие принципы организованного перемещения населения, включая эвакуацию, и тем самым жестко ограничивают насильственные перемещения, приводящие к демографическим изменениям. Согласно принципу 6 Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны, каждый человек имеет право на защиту от произвольного перемещения из его дома или места постоянного проживания. Несколько положений международного права⁵, такие как статья 12 Международного пакта о

⁵ Всеобщая декларация прав человека (статьи 12 и 13); Международный пакт о гражданских и политических правах (пункт 1 статьи 12 и статья 17); Американская конвенция о правах человека (статья 11 и пункт 1 статьи 22); Африканская хартия прав человека и народов (пункт 1 статьи 12); Европейская конвенция о правах человека (статья 8) и Протокол № 4 к ней (пункт 1 статьи 2); Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны (четвертая Женевская конвенция) (статьи 49 и 147), Дополнительный протокол I к ней (пункт 7 статьи 51, пункт 1 статьи 78 и пункт 4 статьи 85) и Дополнительный протокол II к ней (подпункт (е) пункта 3 статьи 4 и статья 17); и Конвенция № 169 Международной организации труда (статья 16).

гражданских и политических правах, гарантируют право не только на свободу передвижения, но и на свободу выбора местожительства, включая право оставаться в избранном месте.

28. Хотя за отчетный период не было отмечено крупных новых перемещений населения, демографические последствия предыдущего перемещения сохраняются. В этом контексте я хотел бы сослаться на замечания моего Представителя по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц, приведенные в его докладе (A/HRC/13/21/Add.3 и Согг.1 и 2, пункты 7–14) и упомянутые в моем предыдущем докладе (A/64/819, пункты 22 и 23).

V. Гуманитарный доступ

A. Международно-правовая основа, регулирующая гуманитарный доступ

29. Создание и сохранение гуманитарного пространства крайне важно для эффективного удовлетворения потребностей пострадавшего от конфликта и перемещенного населения, смягчения страданий и обеспечения учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций возможности осуществлять свои мандаты. В этом контексте по-прежнему важно, чтобы все стороны соблюдали свои обязательства и действовали добросовестно в целях полного осуществления принципа гуманитарного доступа, основывающегося на международном гуманитарном праве и международных стандартах прав человека. Обеспечение свободной доставки предметов первой необходимости и содействие гуманитарным операциям соотносятся с рядом прав человека, включая право на жизнь, право на достойный уровень жизни и право на защиту от дискриминации. Кроме того, практика договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека свидетельствует о растущем признании того, что обязательство государств уважать, защищать и соблюдать права человека предполагает обязательство просить о международной (гуманитарной) помощи, принимать ее и способствовать ее оказанию, в частности в том случае, если нехватка ресурсов или иные препятствия, такие как недостаточно эффективный контроль над частью территории, ограничивают возможности самого государства эффективно удовлетворять все гуманитарные потребности.

30. В контексте международных конфликтов международное гуманитарное право требует создания условий для быстрого и беспрепятственного перемещения всех грузов чрезвычайной помощи, соответствующего оборудования и персонала. В случае немеждународных конфликтов государства должны принимать меры по оказанию помощи гражданскому населению без какой-либо дискриминации. Всеобщее признание этих правил способствовало утверждению в качестве нормы обычного права — как в ходе международных, так и немеждународных конфликтов — обязанности сторон в конфликте разрешать и поощрять быструю и беспрепятственную доставку гуманитарной помощи нуждающимся в ней гражданским лицам.

В. Трудности практического характера

31. После внесения в октябре 2010 года правительством Грузии дополнений в Закон об оккупированных территориях с учетом рекомендаций Европейской комиссии «Демократия через закон» (Венецианская комиссия) Совета Европы правительство Грузии обнародовало «Нормативный акт правительства Грузии об утверждении порядка проведения мероприятий на оккупированных грузинских территориях», который в числе других документов служит руководством при осуществлении этого закона. За отчетный период обнародование этого акта никак не повлияло на деятельность учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций. Необходимо будет вести тщательный мониторинг любого возможного будущего воздействия действующего законодательства на гуманитарный доступ и гуманитарные операции.

32. В течение отчетного периода Организация Объединенных Наций смогла сохранять гуманитарный доступ и осуществлять запланированные мероприятия по защите и оказанию гуманитарной помощи. Система взаимодействия, отделения которой присутствуют в Тбилиси и Сухуми, обеспечивает рамки взаимодействия и успешно прошла испытания во время проведения кампании вакцинации от полиомиелита ВОЗ/ЮНИСЕФ. Также продолжаются консультации со всеми заинтересованными сторонами для обеспечения получения обновленной информации о гуманитарных потребностях населения, повышения скоординированности действий и улучшения обмена информацией.

33. В ходе отчетного периода возобновились обсуждения возможного гуманитарного доступа Организации Объединенных Наций в Цхинвальский район/Южную Осетию. В ходе своих посещений Представитель Организации Объединенных Наций, сопредседатели и другие организаторы дискуссий Рабочей группы II женевских обсуждений смогли ознакомиться с несколькими ведущимися проектами по восстановлению, но узнали также и о тяжелых условиях в центрах совместного размещения перемещенных лиц. Организаторы дискуссий Рабочей группы II сформулировали конкретные предложения по возможной помощи со стороны Организации Объединенных Наций в проведении всеохватывающей кампании вакцинации от полиомиелита и подготовки к зиме центров совместного размещения. Однако эти предложения не были осуществлены, и доступ гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций не удалось обеспечить из-за продолжающихся разногласий относительно условий гуманитарного доступа. В то же время Международный комитет Красного Креста продолжал осуществлять ряд проектов на всей территории района.

VI. Права собственности беженцев и внутренне перемещенных лиц

34. Вопросы прав собственности продолжали занимать видное место в повестке дня и регулярно затрагивались в ходе совещаний Рабочей группы II женевских обсуждений. Разрешение этих вопросов продолжает вызывать споры, особенно в связи с недостатками в системе регистрации собственности и разногласиями относительно применимых норм. Проблема усугубляется истори-

ческим наследием многочисленных реорганизаций правовой системы, касающейся собственности, после распада Советского Союза.

35. Эти факторы привели к значительной неопределенности в отношении прав собственности и связанных с ними операций, что негативно влияет на местное население, включая возвращенцев и лиц, рассматривающих возможность возвращения. Их опасения относительно защиты своего права собственности особенно усилились из-за создания Комиссии по обеспечению законности при решении имущественных прав граждан Российской Федерации в Республике Абхазия и обнародования в Цхинвальском районе/Южной Осетии указа «Меры по урегулированию спорных жилищных вопросов на территории Ленингорского района Республики Южная Осетия и по решению проблемы возвращения граждан РЮО (вынужденных переселенцев) в места прежнего проживания». Появившиеся в средствах массовой информации сообщения о предполагаемых стратегиях этнической дискриминации, содержащихся в этих действиях, с протестами против которых выступили грузинские власти, еще более усилили страх нарушения имущественных прав. Грузинский Закон о реституции имущества и выплате компенсации на территории Грузии жертвам конфликта в бывшей Юго-Осетинской области на практике пока не применяется и не привел к реституции имущества.

36. Чтобы ознакомить участников женеvских обсуждений с применимым международным правом и стандартами, определяющими защиту имущественных прав перемещенного населения, 26 июля 2010 года была организована «информационная сессия» о жилищных и имущественных правах, приуроченная к двенадцатому раунду женеvских обсуждений. Я вновь обращаюсь с призывом ко всем сторонам обеспечить полное соблюдение и защиту имущественных прав беженцев, внутренне перемещенных лиц и их потомков и придерживаться принципов реституции жилья и имущества беженцев и перемещенных лиц («принципы Пиньейру») и лежащих в их основе норм международного права, включая нормы защиты прав человека. Я призываю стороны решить сложные юридические и политические вопросы, мешающие продвижению вперед, и принять реституционные или компенсационные меры, чтобы обеспечить полное осуществление перемещенным населением своих имущественных и жилищных прав. Учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций по-прежнему готовы оказать необходимое содействие решению этих вопросов.

VII. График добровольного возвращения всех беженцев и внутренне перемещенных лиц

37. График добровольного возвращения всех беженцев и внутренне перемещенных лиц не разработан ввиду сложившихся условий и продолжающихся обсуждений между сторонами. До тех пор, пока условия организованного возвращения в обстановке безопасности и уважения достоинства не будут соблюдаться сторонами и не будут созданы механизмы реституции имущества, разработка всеобъемлющего графика или «дорожной карты» возвращений должна оставаться открытым вопросом. Эти препятствия не должны помешать сторонам самостоятельно и совместно работать ради нахождения долгосрочного решения проблемы всех перемещенных лиц, уделяя особое внимание осуществ-

лению права на возвращение. Я призываю всех участников женевских обсуждений конструктивно сотрудничать по этому вопросу, действуя с опорой на международное право и соответствующие принципы.

38. В отсутствие условий, способствующих организованному возвращению, и соответствующих механизмов осуществления подразделения Организации Объединенных Наций продолжают концентрировать свои усилия на обеспечении затронутого конфликтом населения, включая стихийно вернувшихся и возвращающихся лиц, гуманитарной помощью и поддержкой в плане реинтеграции. Организация Объединенных Наций сохраняет свою готовность приступить в консультации и сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами к составлению графика или «дорожной карты» с учетом всех элементов, упомянутых в моем докладе (A/63/950), особенно в пункте 20.

VIII. Выводы

39. В течение прошедших двух с половиной лет международные обсуждения в Женеве под совместным председательством Европейского союза, ОБСЕ и Организации Объединенных Наций оставались важным форумом, предоставляющим ключевым заинтересованным сторонам возможность обсуждать вопросы безопасности и стабильности и гуманитарные вопросы, в том числе касающиеся возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц. Несмотря на непростой характер этих обсуждений, сложность рассматриваемых вопросов и расхождения в позициях, стороны регулярно принимают в них участие. Проводимые при содействии Организации Объединенных Наций «информационные сессии», посвященные передовой практике и полученному опыту, помогли повысить ценность официальных сессий женевских обсуждений. Организация Объединенных Наций готова и далее поддерживать этот обмен информацией параллельно со своими будущими гуманитарными операциями на местах. Регулярное и подлинное участие в работе совместного механизма по предотвращению инцидентов и реагированию на них также играет важнейшую роль. Необходимо продолжить и активизировать усилия для согласования практических шагов по стабилизации обстановки в плане безопасности и удовлетворению неотложных гуманитарных потребностей пострадавшего населения, включая внутренне перемещенных лиц.